

٤/٢
بنك الأردن

FS - BoJX - 4/2/2002

لمرة الثانية مع الأيضاحات

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

البيانات المالية للسنة المنتهية في
٣١ كانون الاول ٢٠٠١
مع تقرير مدقق الحسابات

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
٣١ كانون الاول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

جدول المحتويات

تقرير مدقق الحسابات

بيان

أ

الميزانية العامة

ب

بيان الدخل

ج

بيان التغييرات في حقوق المساهمين

د

بيان التدفقات النقدية

صفحة

١ - ٣٠

ايضاحات حول البيانات المالية

سابا وشركاهم

تقرير مدقق الحسابات

٨٥٧٢ / م ع

الى الهيئة العامة لمساهمي
بنك الاردن
عمان - الاردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لبنك الاردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور . أن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به . هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا . وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للعام ٢٠٠٠ واصدرنا تقريرنا حولها بتاريخ ١٤ ايار ٢٠٠١ .

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى . ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها ، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية ، وفي اعتقادنا أن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه .

يحتفظ البنك بسجلات منظمة بصورة اصولية ، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة .

في رأينا ، ان البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة ، من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي لبنك الاردن كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ ونتائج اعماله وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور وفقاً للقانون ولمعايير المحاسبة الدولية .

من سابا وشركاهم

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٨ كانون الثاني ٢٠٠٢

ماهر السابا

مـازن الدجاني

ترخيص رقم (١٦٤) فئة (أ)

بيان (أ)

بنك الاردن
المملكة الاردنية الهاشمية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
الميزانية العامة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠١	ايضاح رقم	الموجودات
دينار	دينار		
١٦٢٢٧٥٠٠٣	١٧٢٢٦١٢٢١	٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
١٣٨٩٢٤٩٦٥	١٣٥٠٩٤٠٠٥	٥	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	١٥٠٠٠	٦	موجودات مالية للمتاجرة
٢٨٩٦٨٨٣٢٨	٣٢٣٥٣٤٠٨٤	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
١٣٦٨٩٤٨٢	٩٢٤٠٢٤٥	٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٤٧٤٦٤٨٥	٤١٠٤٥٠٨٥	٩	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٥٩١٠٧١١	٥٦٩٤١٩٣	١٠	استثمار في شركات حليفه
٢١٥٠٨٦٦٤	٢١٥٥٤٠٧٢	١١	موجودات ثابتة - صافي بعد الاستهلاك
١٧٦٢٠٢٤٢	٢٤٥٥٠٤٢٩	١٢	موجودات اخرى
٣٨٩٨٤٩٤	٤٧٦١٥٤٢	١٣	موجودات ضرائبية مؤجلة
٦٧٨٢٦٢٣٧٤	٧٣٧٧٤٩٨٧٦		مجموع الموجودات
٢٠٤٣٥٨٧٨	١٦٩١٥٥١٥	١٤	المطلوبات وحقوق المساهمين
٥٢٥٣٧٩٥٠٥	٥٦٢٦٦٦٤٢١	١٥	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
٧٤٠٧٠٧٩٢	٧٦٤٩٣٧١٣	١٦	ودائع العملاء
١٨٣٥٠٠٠	٢٠٣٢١٣٧	١٧	تأمينات نقدية مختلفة
١١٣٤٦٣١٧	١٩٠٨٧٦٦٤	١٨	مخصصات أخرى
١٠٥٩٣٧٠	١٠٥٠٠٠٠	١٩	مطلوبات أخرى
٦٣٤٢٢٦٨٦٢	٦٧٨٢٤٥٤٥٠		مخصص ضريبة الدخل
٢١٠٠٠٠٠٠	٢٦٢٥٠٠٠٠	٢٠	مجموع المطلوبات
٥٢٥٠٠٠٠	-	٢٠	حقوق المساهمين :
٨٢٦٣٧٨٠	١٠١٦٢٢٤٩٥		راس المال المكتتب به (المدفوع)
-	٣٧٩٧٤٢٩		علاوة الاصدار
٣٥٤٥٠٠٠	٣٥٤٥٠٠٠		احتياطي قانوني
-	(١٤٨٩١٤)	٢١	احتياطي اختياري
-	١٣١٢٥٠٠		احتياطي خاص (التفرع الخارجي)
٥٩٧٦٧٣٢	١٤٥٨٥٩١٦	٢٢	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٤٤٠٣٥١٢	٥٩٥٠٤٢٦		ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
٦٧٨٢٦٢٣٧٤	٧٣٧٧٤٩٨٧٦		ارباح مدورة
			مجموع حقوق المساهمين - بيان (ج)
			مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

رئيس مجلس الادارة

بيان (ب)

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
بيان الدخل

ايضاح رقم	٢٠٠١	٢٠٠٠
٢٥	دينار	دينار
٢٦	٤٩١١٩٠٣٢٢	٥٠٨٣١٦٢٢٢
٢٧	٢٢٧٦٩٠٣٢٠	٢٧٨٢٨٠٤٥٣
	٢٦٣٥٠٠٢١٢	٢٣٠٠٣٠١٦٩
	٨٥٩٢٠٣٢٤	٨٠٧٠٦٧٦
	٣٤٩٤٢٠٣٦	٣١١٠٨٤٥
٢٨	٥٢٩٤٩٢٢٢	٢٥٦٥٣
٢٩	١٨٤٨٩٢١	١٥٢٠٦٨٩
	(٤٦١٠٥٧)	-
	٦٦٨٢٧٨٦	١٥٤٦٣٤٢
	٤١٦٢٥٠٣٢٢	٣٢٦٥٧٠١٨٧
٣٠	١٢٦١٩٠٢٩٤	١١٩٨٩٠١٨٥
٣١	٥٣٤٣٠١٥٥	٤٦٨١٠٤٤٧
٧	٢٧٨٩٠٤٢٧	٢٥٩٢٠٤٨٥
	٣٠٤٠٠١٢٧	١٧١٠٠٥٥
	٥٠٣٨٢	٣٠٥٩٠٧٧٦
	-	٨٩٧٠١٠
٣٢	٥٤٦٣٧٤	٥٦٥٧٠١
	٢٤٣٨٨٠٧٥٩	٢٥٤٩٥٠٦٥٩
	١٧٢٣٦٠٦٣	٧٠١٦١٠٢٨
٣٣	١٧٥٠٠٨٤	١٣٦٨٠٢٧٠
	١٨٩٨٧٠١٤٧	٨٥٢٩٠٧٩٨
١٩	٢٨٧٤٠٨٥٤	٣٣٢١٠٦٠
١٣	١٣٠٩٠٧٢٩	-
	٣٤٤٣٧٣	١٢٣٠٦٣
	٥٥٠٠٠	٣٣٠٠
	١٤٤٠٣٠١٩١	٥٠٨١٠٨٧٥
٣٤	٠٦١٦	٠٢٤٢
	٢٣٣٨٧٠٦٧١	٢١٠٠٠٠٠٠٠

الفوائد الدائنة
الفوائد المدينة
صافي الفوائد
صافي العمولات
صافي الفوائد والعمولات

ايرادات من غير الفوائد والعمولات :
ارباح موجودات وادوات مالية
ايرادات تشغيلية اخرى
حصة البنك من (خسائر) شركات حليفه
مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات
صافي الايرادات التشغيلية

المصروفات :
نفقات الموظفين
مصاريف تشغيلية اخرى
استهلاكات واطفاءات
مخصص التسهيلات الائتمانية (صافي)
ديون معدومة
خسائر الاتجار في حقوق الخيار
مخصصات اخرى
مجموع المصروفات التشغيلية
صافي دخل التشغيل
ايرادات غير تشغيلية
صافي الدخل قبل الضريبة
ضريبة الدخل
اطفاء ضرائب دخل مؤجلة
رسوم اضافية للجامعات والبحث العلمي والتدريب المهني
اتعاب اعضاء مجلس الادارة
صافي دخل السنة

نصيب السهم من صافي دخل السنة

المعدل المرجح لعدد الاسهم

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيلت.

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في	للسنة المنتهية في
٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٨٥٢٩٧٩٨	١٨٩٨٧١٤٧

(١٨٧٠١٠)	٢٩٤٠٣٦
(١٠٣٠٩٩٤)	(٨٢٧١٤٠)
١٥٦٧٢	(٧١٢٧)
٤٣٨٢٠	(٣٦١٩٨)
(٣٢٨٨٨٣)	٧٤٠١٢٨٢
٢٥٩٢٤٨٥	٢٧٨٩٤٢٧
١٧١٠٠٥٥	٣٠٤٠١٢٧
٣٠٥٩٧٧٦	٥٠٣٨٢
١٥٥٤٠	٦٥٧٦
(١٠٧٧٤٢٢)	(١٢٩٤١٣١)
-	٤٦١٠٥٧
٦٦٠٥٧٠	١٩٧١٣٧
١٤٠٠٢٩٠٧	٣١٠٦٢٥٧٥

(٢٩٣٨٦٩٦٤)	(٣٧٩١٢٣٥٥)
-	(١٥٠٠٠)
(١٢٩٨١٠٦)	(٨٠٨٢٨٢٢)
٥٠٠٨٧٩٥٤	٣٧٢٨٦٩١٦
١٠٦٤١٦٥	٢٤٢٢٩٢٢
(١٧١٩٩١)	٧٧٤٩٥٩
٢٠٢٩٥٠٥٨	(٥٥٢٥٣٨٠)
٣٤٢٩٧٩٦٥	٢٥٣٧١٩٣
(٢٩٢٤٨٤٨)	(٢٩٨٤٢٢٤)
٣١٣٧٣١١٧	٢٢٥٥٢٩٧١

٦٨٥٧٩٤٦	٤٣١٨٢٧٣
٧٤٦٢٩٦٠	(١٦٢٩٨٦٠٠)
(٢٢٢٦٠٠٠)	(٢٤٤٣٩)
(١٩٤٧٦٣٢)	(١٩٤٦٦١٥)
١٠١٤٧٢٧٤	(١٤١٧١٤٨١)
١٠٧٧٤٢٢	١٢٩٤١٣١
٤٢٥٩٧٨١٣	٩٦٧٥٦٢١
٢٣٨١٦٦٢٢٧	٢٨٠٧٦٤٠٩٠
٢٨٠٧٦٤٠٩٠	٢٩٠٤٣٩٧١١

التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
صافي الدخل (خسارة) قبل الضريبة
تعديلات :

فائدة مستحقة غير مقبوضة
فائدة مستحقة غير مدفوعة
مصاريف مستحقة غير مدفوعة
مصاريف مدفوعة مقدما
فوائد وعمولات مقبوضة مقدما
استهلاكات وإطفاءات
مخصصات التسهيلات الائتمانية
ديون معدومة
خسائر بيع موجودات ثابتة
تأثير تغير في اسعار الصرف
حصة البنك من خسائر شركات حليفة
مخصصات وتعديلات اخرى
المجموع

التغير في الموجودات والمطلوبات :
(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
الزيادة في موجودات مالية للمتاجرة
(الزيادة) في الموجودات الاخرى
الزيادة في ودائع العملاء
(النقص) الزيادة في تأمينات نقدية
الزيادة في مطلوبات اخرى
صافي التغير في الموجودات والمطلوبات
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
ضريبة الدخل المدفوعة
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(شراء) بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(شراء) استثمارات في شركات حليفة
(شراء) موجودات ثابتة
صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
النقد وما في حكمه في بداية السنة (ايضاح ٣٥)
النقد وما في حكمه في نهاية السنة (ايضاح ٣٥)

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة

١ - عام
تأسس بنك الاردن خلال عام ١٩٦٠ كشركة مساهمة عامة محدودة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية . تحت رقم (١٩٨٣) بتاريخ ٣ آذار ١٩٦٠ برأسمال مقداره ٣٥٠.٠٠٠ دينار اردني موزع على ٧٠.٠٠٠ سهم بقيمة اسمية مقدارها خمسة دنانير للسهم الواحد وتم زيادة رأسمال البنك على مراحل بحيث اصبح رأسمال البنك المصرح به والمدفوع ٢١ مليون دينار . وقد تم زيادته الى ٢٥٠.٠٠٠ دينار بتاريخ ١٩ تموز ٢٠٠١ عن طريق رسمة علاوة الإصدار .

ويقوم البنك بكافة الاعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في المملكة الاردنية الهاشمية وفلسطين .

بلغ عدد موظفي البنك ١٤٩٩ بتاريخ البيانات المالية (مقابل ١٤٠٠ موظفاً في السنة السابقة) .

تم اقرار البيانات المالية بموجب قرار مجلس الادارة بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ٢٠٠٢ .

٢ - اسس تجميع البيانات المالية
تشمل البيانات المالية المرفقة الحسابات لفروع البنك في المملكة الاردنية الهاشمية وفلسطين كما يتم اظهار الاستثمارات في الشركات الحليفة بطريقة حقوق الملكية ، وقد تم توحيد البيانات المالية بعد ان استبعدت منها المعاملات الداخلية بين الفروع ، وتظهر الارقام في البيانات المالية بالدينار الاردني اما المعاملات في الطريق بين الفروع آخر السنة فتظهر ضمن بند موجودات أخرى في الميزانية العامة المرفقة .

٣ - أهم السياسات المحاسبية
١ - يتم اعداد البيانات المالية وفقاً للنماذج المقررة من البنك المركزي الاردني وبموجب القوانين والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي الاردني والأعراف المصرفية السائدة .

ب - اسس اعداد البيانات المالية
يتم اعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنها وبموجب القوانين والتعليمات النافذة وعلى اساس الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية والتي جرى اظهارها بالقيمة العادلة بنهاية السنة المالية كما تم اظهار الموجودات والمطلوبات المالية المتحوط لها بالقيمة العادلة .

ج - التغيير في السياسات المحاسبية
تم تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ (الادوات المالية الاعتراف والقياس) اعتباراً من الاول من كانون الثاني ٢٠٠١ ونتيجة لذلك حدثت تغييرات على السياسات المحاسبية المتبعة كما هو وارد في البند (و) من الايضاح (٣) . لم يتم اعادة اظهار الموجودات المالية والمطلوبات المالية ضمن ارقام المقارنة للسنة السابقة .

د - تحقق الإيراد والمصروف
تحتسب الإيرادات والمصروفات على اساس مبدأ الاستحقاق باستثناء العمولات وارباح اسهم الشركات حيث تسجل عند تحققها وتسجل الفوائد على التسهيلات الائتمانية غير العاملة لحساب فوائد معلقة ولا تؤخذ للإيرادات الا حين قبضها ، وتسجل فروقات ضريبة الدخل المتحققة على البنك عن الفترات السابقة عند دفعها .

هـ - الاعتراف بالمعاملات المالية
يتم الاعتراف بعمليات شراء المعاملات المالية بتاريخ التسديد وعمليات البيع بتاريخ الالتزام .

- و - استثمارات مالية
- ١ - تقيد الموجودات المالية للمتاجرة بالكلفة عند الاقتناء ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة ، وتقيد الارباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل بنفس فترة حدوث التغير .
 - ٢ - تقيد الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالكلفة عند الاقتناء ويعاد تقييمها في نهاية العام بالقيمة العادلة ، وتقيد الارباح او الخسائر الناتجة عن التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين الى ان يتم بيعها او تحصيلها او التخلص منها او تدني قيمتها عندها يتم عكس هذه المبالغ المسجلة سابقاً ضمن حقوق المساهمين في بيان الدخل . وكانت تظهر في السنة السابقة بسعر الكلفة او السوق ايهما اقل ويؤخذ الهبوط عن الكلفة في بيان الدخل .
 - ٣ - تقيد الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالكلفة عند الشراء ويتم اطفاء علاوة الاصدار او الخصم من تاريخ الشراء حتى تاريخ الاستحقاق على اساس منتظم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية على او لحساب الفائدة ، وتؤخذ مخصصات لأي تدني في قيمتها قد يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه .
 - ٤ - تظهر الاستثمارات في شركات حليفة بالكلفة عند الاقتناء ويعاد تقييمها باستخدام طريقة حقوق الملكية في نهاية العام وتقيد الارباح والخسائر الناتجة عن التقييم في بيان الدخل .
 - ٥ - تؤخذ الارباح والخسائر الناتجة عن بيع الاوراق المالية الى بيان الدخل عند حدوثها .
- ز - تسهيلات ائتمانية
- ١ - تظهر التسهيلات الائتمانية بالكلفة بعد طرح مخصص التسهيلات الائتمانية والفوائد والعمولات المعلقة .
 - ٢ - يتم اخذ مخصص خاص للتسهيلات الائتمانية غير العاملة عندما يتبين للادارة عدم امكانية تحصيل كامل او جزء من هذه المبالغ المستحقة للبنك ، ويحتسب هذا المخصص على اساس الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للاسترداد وهي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة بما في ذلك المبالغ القابلة للاسترداد من الضمانات مضمومة بسعر الفائدة الفعلي طبقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) او وفقاً لتعليمات البنك المركزي وتعكس قيمة المخصص لأي من الطريقتين أيهما أكبر في بيان الدخل .
 - ٣ - يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية المباشرة غير العاملة حسب تعليمات البنك المركزي الاردني في حين انه يتم وقف قيد الفوائد والعمولات على الديون المصنفة والمتخذ حيالها اجراءات قانونية .
 - ٤ - يتم اخذ مخصص عام للتسهيلات الائتمانية الاخرى المباشرة وغير المباشرة لمواجهة الخسائر المحتملة غير المحددة التي تظهر مستقبلاً وذلك طبقاً لتعليمات البنك المركزي الاردني .

ه - يتم شطب الديون في حال عدم امكانية تحصيلها خصماً من المخصص الخاص بها ويتم تحويل اي فائض من المخصص في بيان الدخل كما يتم تسجيل المبالغ المحصلة من الديون المشطوبة في بيان الدخل .

ح - القيمة العادلة
يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات المالية المتداولة بسعر الاغلاق في الاسواق المالية ، اما الموجودات المالية غير المتداولة او التي لا يتوفر لها اسعار معلنة فيتم تقدير قيمتها العادلة بمقارنتها مع القيمة السوقية لاداة مالية مشابهة لها او القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع تحصيلها .
في حال وجود استثمارات يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اظهارها بالكلفة/الكلفة المطفأة وان حصل تدن في قيمتها يتم اخذه في بيان الدخل .

ط - موجودات ثابتة
تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ولا يحتسب استهلاك على الاراضي ويتم الاستهلاك على اساس القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها بمعدلات سنوية تتراوح من ٢% الى ٢٠% . وفي حالة كون المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة اقل من صافي قيمتها الدفترية فانه يجري تخفيض قيمة الموجودات الثابتة الى القيمة القابلة للاسترداد وتسجيل التدني في بيان الدخل .

ي - ضريبة الدخل
١ - يتم اخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً للقوانين واللوائح والتعليمات النافذة سواء في المملكة الاردنية الهاشمية او في فلسطين ، وعلى اساس التقديرات للالتزامات الضرائبية المتوقعة ، ويتم اخذ فروقات ضريبة الدخل المتحققة على البنك عن السنوات السابقة في بيان الدخل عند دفعها بعد اجراء التسوية النهائية مع دائرة ضريبة الدخل .

٢ - يتم احتساب المنافع الضرائبية المؤجلة المتراكمة في السنوات السابقة التي يتوقع ان يستفيد البنك منها في المستقبل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) ، وتظهر ضمن الموجودات تحت بند موجودات ضريبية مؤجلة (ايضاح ٣١) وبالمقابل يتم تسجيلها كأرباح مدورة في بند حقوق المساهمين كما يتم اطفاء المبالغ المحررة من الموجودات على بيان الدخل على اساس المعدلات الضرائبية السائدة .

ك - مصاريف ديكورات وخلو المكاتب
يتم اطفاء مصاريف ديكورات وخلو المكاتب بنسبة ٢٠% .

ل - الاراضي والعقارات برسم البيع
تظهر الاراضي والعقارات برسم البيع بالكلفة او السوق ايهما اقل على اساس افرادي ، وتظهر ضمن بند موجودات اخرى وفي حال بيعها تؤخذ نتيجة البيع ضمن بيان الدخل .

م - مخصص ترك الخدمة للموظفين
يتم تسجيل التعويضات السنوية المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص ترك الخدمة عند دفعها . كما يتم اخذ مخصص للالتزامات المترتبة على البنك من تعويض نهاية الخدمة للموظفين في بيان الدخل .

ن - حسابات مدارة لصالح الغير
تظهر الحسابات التي يديرها البنك على مسؤولية اصحابها ، ولا يتم اظهارها ضمن الموجودات وبالتالي لا تظهر في البيانات المالية .

ع - العملات الاجنبية
تفيد العمليات التي تتم بالعملات الاجنبية بالدينار الاردني باسعار الصرف السائدة في تاريخ اجراء العملية ، كما تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني بموجب متوسط الاسعار السائدة بتاريخ البيانات المالية ويقيم الربح او الخسارة الناجمة عن ذلك ضمن بيان الدخل .

- يتم اظهار عقود بيع وشراء بعملات آجلة بالكلفة ويتم اعادة تقييمها بالقيمة العادلة المحتسبة وفقاً لاسعار السوق بتاريخ البيانات المالية وتؤخذ الفروقات الناجمة عن التقييم في بيان الدخل .

س - النقد وما في حكمه
يشمل هذا البند النقد والارصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة اشهر وتمثل الارصدة النقدية لدى البنك المركزي والارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية ويطرح منها ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة اشهر .

ق - ادارة المخاطر
يتبع البنك سياسات مالية لادارة المخاطر المختلفة ضمن استراتيجيات محددة وهناك لجنة لادارة الموجودات والمطلوبات في البنك تتولى رقابة وضبط المخاطر واجراء التوزيع الاستراتيجي الامثل لكل من الموجودات والمطلوبات سواء في الميزانية العامة او خارجها ، وتشمل هذه المخاطر ما يلي :

١ - مخاطر معدلات الفائدة التي قد تنجم عن احتمال تقلب مبلغ الاداة المالية نتيجة تقلبات اسعار الفوائد في السوق .

٢ - مخاطر اسعار الصرف التي قد تنجم عن تقلبات اسعار العملات الاجنبية ، ويبين الايضاح رقم (٣٩) حول البيانات المالية صافي الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية .

- ٣ - مخاطر السوق التي قد تحدث من تقلب الاداة المالية في السوق .
- ٤ - مخاطر الائتمان التي قد تتجم عن تخلف او عجز الطرف الاخر في الاداة المالية عن الايفاء بالتزاماته تجاه البنك .
- ويتبع البنك سياسة التحوط المالي لكل من الموجودات والمطلوبات كلما دعت الحاجة الى ذلك ، وهو التحوط المتعلق بمخاطر مستقبلية متوقعة .

٤ - نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول	
٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١٤٨١٤١٨٢٨	١٩٠٢٠٢٦٣
٢١٩٥٦٧٧٠	٨٧١٦٦٦٨
٢٥٢١٤٤٠	٣٧٤٧٢٧١
٤٩٨٥٤٩٦٥	٤٢٦٩٤٧١٩
٧٣٨٠٠٠٠٠	٩٨٠٠٠٠٠٠
١٤٨١٣٣١٧٥	١٥٣١٥٨٦٥٨
١٦٢٢٧٥٠٠٣	١٧٢٢٦١٢٢١

نقد في الخزينة

ارصدة لدى بنوك مركزية :

حسابات جارية

ودائع لاجل وخاضعة لاشعار

متطلبات الاحتياطي النقدي

شهادات ايداع

مجموع ارصدة لدى بنوك مركزية

مجموع نقد وارصدة لدى بنوك مركزية

بلغت الارصدة مقيدة السحب عدا الاحتياطي النقدي ٣٧٤٧٢٧١ دينار مقابل ٢٥٢١٤٤٠ دينار للسنة السابقة .

٥ - ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول	٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار	دينار
١٩٤٦٣ر٥٦٢	٣٣٥٣ر٨٢٩	
١١٤٠٠ر٠٠٠	١١٤٠٠ر٠٠٠	
٣٠٨٦٣ر٥٦٢	١٤٤٥٣ر٨٢٩	
٥٠٠ر٦١٥	٦٤٩٠ر٦٢٧	
١٠٢ر٤٤٦ر٣٩٦	١١٤ر١٤٩ر٥٤٩	
١٠٨ر٠٦١ر٤٠٣	١٢٠ر٦٤٠ر١٧٦	
١٣٨ر٩٢٤ر٩٦٥	١٣٥ر٠٩٤ر٠٠٥	

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية :
حسابات جارية
ودائع تستحق خلال فترة ٣ اشهر فأقل

بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية :
حسابات جارية
ودائع تستحق خلال فترة ٣ اشهر

- بلغت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا يستحق عليها فوائد
١٤٢ر٩٤٨ر٦ دينار مقابل ٢٠١ر٣٣٠ر٢٤ دينار للسنة السابقة .

٦ - موجودات مالية للمتاجرة
يمثل هذا البند اسهم مدرجة في بورصة عمان .

٧ - تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٥١٣٧٧ر٦٨٦	٥٢ر٩٣٩ر١٢٣
١٢٥ر٥٧٤ر٦٤٥	١٠٣ر٣٦٤ر٨٥٣
١٤٤ر٢٧٥ر٠١٤	١٩٩ر٦٦٧ر١٣٤
٧٧ر١٢١	٦٤٦ر٥٢٧
٣٢٦ر٣٥٢	٣٢٦ر٣٥٢
٣٢١ر٦٣٠ر٨١٨	٣٥٦ر٩٤٣ر٩٨٩
٢٢ر٨٢٠ر٠٥٥	٢٣ر٦٢٩ر٢٧٠
٩ر١٢٢ر٤٣٥	٩ر٧٨٠ر٦٣٥
٣١ر٩٤٢ر٤٩٠	٣٣ر٤٠٩ر٩٠٥
٢٨٩ر٦٨٨ر٣٢٨	٣٢٣ر٥٣٤ر٠٨٤

كمبيالات واسناد مضمومة
حسابات جارية مدينة
سلف وقروض مستغلة
بطاقات ائتمان
قرض مساند *

المجموع
ينزل : مخصص التسهيلات الائتمانية
الفوائد والعمولات المتعلقة
المجموع
صافي التسهيلات الائتمانية

* منح هذا القرض للبنك الدولي الاردني - لندن خلال شهر تشرين الثاني ١٩٩٨ بفائدة LIBOR مضافا اليها ٢% تدفع كل ستة اشهر ويسدد المبلغ بالكامل خلال خمس سنوات .

ان التسهيلات الائتمانية موزعة على القطاعات التالية :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١٨ر٢٢ر٢٢٦	١٤ر٢٢ر٥٧٧
٤٥ر٢٢٤ر٩٢٣	٥٠ر٢٠٨ر٩٥٠
٤٩ر٢٦٦ر٨١٧	٤١ر٠٢٥ر١٤٨
٧٠ر٩٤٣ر٨٢٧	٩٤ر٣٤١ر٦٨١
١١ر٤٨٩ر٧٥٩	٥ر٢٦٨ر٥٥٥
٥ر٧٣٤ر١٢١	٤ر٧٠٠ر٦٠١
٢٠ر٦٩٣ر٨٦٦	٢٣ر٩٣٠ر٦٤١
١٦ر٠٥١ر٦٣٠	١٧ر٤١٢ر٢٢٧
٦٨٨ر٢٤٠	٢٦٨ر٥٧٢
٥ر٢٧١ر٧٦٠	١٣ر٦٨٥ر١٦٦
٥ر٥٣٥ر٤١٦	٩ر٧٢٩ر٠٥٥
١ر٤٩٨ر١٢٠	١ر٦٩٣ر٣٧
٧٠ر٧١٠ر١١٣	٧٩ر٨٥٧ر٢٧٩
٣٢١ر٦٣٠ر٨١٨	٣٥٦ر٩٤٣ر٩٨٩

زراعة
صناعة وتعددين
إنشاءات
تجارة عامة
خدمات النقل
سياحة وفنادق ومطاعم
خدمات ومرافق عامة
خدمات مالية
شراء اسهم
تمويل شراء عقارات
تمويل شراء سيارات
تمويل سلع استهلاكية
اغراض أخرى

- بلغ اجمالي التسهيلات الائتمانية غير العاملة وفقاً لتعليمات البنوك المركزية ٤٧٢ر٩٩٩ر٥٢ دينار أي ما نسبته ١٤/٨٥ % من اجمالي التسهيلات في نهاية الفترة المالية (مقابل ١٨ر٨٧٧ر٥٣ دينار أي ما نسبته ١٦/٧٥ % من اجمالي التسهيلات في نهاية السنة السابقة) ولا تؤخذ فوائدها للإيرادات .

- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالتها ١٥ر٥٤٣ر٩٢٦ دينار أي ما نسبته (٤/٤ %) من اجمالي التسهيلات الممنوحة مقابل ١٨ر٠٢٧ر٠٤٤ دينار أي ما نسبته (٥/٦ %) في نهاية السنة السابقة .

- بلغت القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات الائتمانية ١٨٨ر٠٧٣ر٩٩٠ دينار كما في نهاية السنة المالية .

- ان الحركة الحاصلة على مخصص التسهيلات الائتمانية كما يلي :

٢٠٠٠ ون الاول			٢٠٠١ ون الاول		
المجموع	مخصص عام	مخصص خاص	المجموع	مخصص عام	مخصص خاص
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢١ر١١٠ر٠٠٠	٣ر٨٦٨ر٤٢١	١٧ر٢٤١ر٥٧٩	٢٢ر٨٢٠ر٠٥٥	٤ر٤٩٥ر٩٦٠	١٨ر٣٢٤ر٠٩٥
					صيد في بداية السنة
					يضاف: تعديل
٦ر٨٢٥ر٧٢٣	٦٢٧ر٥٣٩	٦ر٩٨١ر٨٤	٩٧٦ر٠٩٠	-	٩٧٦ر٠٩٠
			٤ر٨٣٥ر٤٥٠	٧٥٦ر٠٤٨	٤ر٠٧٩ر٤٠٢
					مخصص الديون
					مخصصات اضافية
٢ر٩٢٣ر٣٢٢	-	٢ر٩٢٣ر٣٢٢	٣ر٢٠٧ر٠٠٢	١ر٠٩٨	٣ر٢٠٥ر٩٠٤
					يزيل : مخصصات لديون
					تم شطبها (ديون
					معدومة)
					مخصصات لديون
٢ر١٩٢ر٣٤٦	-	٢ر١٩٢ر٣٤٦	١ر٧٩٥ر٣٢٣	-	١ر٧٩٥ر٣٢٣
					تم تحصيلها او تم
					تصنيفها ديون
					عاملة *
١ر٧١٠ر٠٥٥	٦٢٧ر٥٣٩	١ر٠٨٢ر٥١٦	٣ر٠٤٠ر١٢٧	٧٥٤ر٩٥٠	٢ر٢٨٥ر١٧٧
٢٢ر٨٢٠ر٠٥٥	٤ر٤٩٥ر٩٦٠	١٨ر٣٢٤ر٠٩٥	٢٣ر٦٢٩ر٢٧٠	٥ر٢٥٠ر٩١٠	١٨ر٣٧٨ر٣٦٠
					رصيد المخصص
					لمحول من بيان الدخل
					(بيان ب)
					الرصيد في نهاية السنة

* ان هذا المبلغ مدفوع عنه ضريبة دخل سنوات سابقة .

يزيد مخصص التسهيلات الائتمانية الخاص المعد وفقاً لتعليمات البنك المركزي الاردني بمبلغ ٨٤٠ر٠٧٠ر١ دينار عن المخصص المحتسب وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) وذلك كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ .

ان الحركة الحاصلة على الفوائد المعلقة كما يلي :

٣١ كانون الاول	
٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٨٦٥ر٥٤٤ر٨	٩٣٥ر١٢٢ر٩
٣ر٠٥٣ر٢٤٦	٤ر٠١٠ر٨٨٩
١ر٣١٠ر١٣٦	١ر٢٧٣ر٦٨٣
١ر١٦٥ر٥٤٠	٢ر٠٧٩ر٠٠٦
٩ر١٢٢ر٤٣٥	٩ر٧٨٠ر٦٣٥

الرصيد في اول السنة
يضاف : فوائد معلقة خلال السنة
يطرح : فوائد معلقة محولة للايرادات
فوائد تم تسويتها مع العملاء

٨ - موجودات مالية متوفرة للبيع
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الاول					
٢٠٠٠			٢٠٠١		
المجموع	غير مدرجة	مدرجة	المجموع	غير مدرجة	مدرجة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٣ر٦٨٩ر٤٨٢	٤ر٣٩٥ر٧٦٥	٩ر٢٩٣ر٧١٧	٩ر٢٤٠ر٢٤٥	٤ر٢١٨ر٠٠٦	٥ر٠٢٢ر٢٣٩
١٣ر٦٨٩ر٤٨٢	٤ر٣٩٥ر٧٦٥	٩ر٢٩٣ر٧١٧	٩ر٢٤٠ر٢٤٥	٤ر٢١٨ر٠٠٦	٥ر٠٢٢ر٢٣٩

نتيجة لاعادة تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع في الاول من كانون الثاني ٢٠٠١ حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) فقد نتج تغيير موجب في القيمة العادلة مقداره ١٧ر٩٥٠ دينار اضيف الى الارباح المدورة في بداية العام ٢٠٠١ (ايضاح رقم ٢٣).

ان الموجودات المالية المتوفرة للبيع غير المدرجة في السوق المالي يتعذر عمليا قياس القيمة العادلة لها حيث يتم قياسها بالكلفة/او القيمة العادلة.

٩ - استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول	
٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١٢ر٥٢٧ر٤٨٥	١٦ر١٩٩ر٠٨٥
١٢ر٠٠٠ر٠٠٠	١٢ر٠٠٠ر٠٠٠
٢١٩ر٠٠٠	١٢ر٨٤٦ر٠٠٠
٢٤ر٧٤٦ر٤٨٥	٤١ر٠٤٥ر٠٨٥

سندات حكومية او بكفالتها
اذونات خزينة اردنية
سندات واسناد قرض شركات

١٠ - استثمار في شركات حليفة
يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠١					
اسم الشركة	نسبة التملك	القيمة الدفترية اول السنة	اضافات (استبعادات)	التغير موجب (سالب)	القيمة بموجب طريقة حقوق الملكية
	%	دينار	دينار	دينار	دينار
شركات اردنية : شركة النقلات السياحية (جت)	٢٣/٥٨	٢٨٠٢١٦١	(٤٦١)	٣٤٣٨٧٠	٣٨٠٢١٦١
شركة الصناعات الوطنية	٤٨	٨٨١٩٥٠	٢٤٥٠٠٠	(٨٨٦٩٣١)	٢٤٠٠١٩
شركة فلسطينية : شركة الشمال الصناعية	٢٦/٦٧	٢٢٢٦٦٠٠	-	٨٢٠٠٤	٢٣٠٨٦٠٤
		٥٩١٠٧١١	٢٤٤٥٣٩	(٤٦١٠٥٧)	٥٦٩٤١٩٣

- تم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات اعلاه بموجب حقوق الملكية وفقاً لحدث بيانات مالية صادرة عن هذه الشركات :

- تم زيادة استثمار البنك في شركة الصناعات الوطنية خلال العام ٢٠٠١ حيث زادت نسبة المساهمة من ٣٣/٨٥ % الى ٤٨ % وذلك عن طريق الاكتتاب في زيادة رأسمال الشركة .

٣١ كانون الأول ٢٠٠٠				
اسم الشركة	نسبة التملك	كافـة	فانـضـ (عـجـز)	القيمة العادلة
	%	دينار	دينار	دينار
شركة النقلات السياحية (جت)	٢٣/٥٨	٢٦٧٩٢٩٨	١٢٢٨٦٣	٢٨٠٢١٦١
شركة الصناعات الوطنية	٣٣/٨٥	١٦٩٦٣٤٠	(٨١٤٣٩٠)	٨٨١٩٥٠
شركة الشمال الصناعية	٢١/٨٧	٢٢٢٦٦٠٠	-	٢٢٢٦٦٠٠
		٦٦٠٢٢٣٨	(٦٩١٥٢٧)	٥٩١٠٧١١

١١ - موجودات ثابتة - صافي بعد الاستهلاك
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

ون الاول ٢٠٠١

٣١ كان

ايجمالى	اخرى	سيارات	معدات وتجهيزات	مبانى	اراضى	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٠١١٩٢٣٦	٥٠٢٨٠٦١	٨٠٢١٦٤	١٣٦٣١٥٩٤	٩٢٦٠٢٤٨	١٣٩٦٦٦٩	الرصيد في بداية السنة
٢٤٤٤٢٠٤	١٩١١٧٩٧	٦٢٠٤٥	١٩٠٣٦٢	-	-	اضافات
(٨٠٧٥٩)	-	(١٤٣٠٠)	(٦٦٤٥٩)	-	-	استبعادات
(١١٩٩٤٣٩٠)	(٣٧١٥٧٩٣)	(٥١٩٢٦٥)	(٥٨٤١٩٨٣)	(١٩١٧٣٤٩)	-	استهلاك متراكم
٩٦٨٧٣٧	١٣٤١٢٨٨	-	-	(٣٧٢٥٥١)	-	تحويلات
٢١٤٥٧٠٢٨	٣٨٤٥٨٥٣	٣٣٠٦٤٤	٨٩١٣٥١٤	٦٩٧٠٣٤٨	١٣٩٦٦٦٩	موجودات ثابتة - بعد الاستهلاك
٩٧٠٤٤	-	-	٩٧٠٤٤	-	-	دفعات على شراء موجودات
٢١٥٥٤٠٧٢	٣٨٤٥٨٥٣	٣٣٠٦٤٤	٩٠١٠٥٥٨	٦٩٧٠٣٤٨	١٣٩٦٦٦٩	الرصيد في نهاية السنة

تم خلال العام ٢٠٠١ تحويل رصيد مصاريف التأسيس والديكورات التي كانت تظهر ضمن بند موجودات اخرى الى بند الموجودات الثابتة ، كما تم تحويل قيمة مباني من موجودات ثابتة الى موجودات اخرى لانها الت الى البنك استيفاء لديون من العملاء .

ون الاول ٢٠٠٠

٣١ كان

ايجمالى	اخرى	سيارات	معدات وتجهيزات	مبانى	اراضى	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٨٣٣٨٣٦٠	٤٣٤٥٨٤٠	٧١٣٥٢٣	١٢٦٢٢٠٨٠	٩٢٦٠٢٤٨	١٣٩٦٦٦٩	الرصيد في بداية السنة
١٨١٤٦٤٣	٧١٦٤٩١	٨٨٦٤١	١٠٠٩٥١١	-	-	اضافات
(٣٣٧٦٧)	(٣٣٧٦٧)	-	-	-	-	استبعادات
(٨٦١٠٥٧٢)	(١٩٣٣٨٨٢)	(٤٢٤٤٠٠)	(٤٧٨٦٢٢٢)	(١٤٦٦٠٦٨)	-	استهلاك متراكم
٢١٥٠٨٦٦٤	٣٠٩٤٦٨٢	٣٧٧٧٦٤	٨٨٤٥٣٦٩	٧٧٩٤١٨٠	١٣٩٦٦٦٩	صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة

١٢ - موجودات اخرى
يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٩١٥٣١٧١	١٥٣٨١١٨٤
٢٧٣٠٠٤٣	٢١٧٩٩٥٢
٢١٠٢٣٤٧	١٨٠٨٣١١
٤٤١٤١٣	٤٧٧٦١١
٢٧٨٤٢	٦٧٦٢
٥٦٢٩٦٦	٦٨٦٦٢٨
١٠٤٠٧١٣	١٤٥٥٨٦٩
٩٦٨٢٩٦	-
٥٩٣٤٥١	٢٠٣٢٧٠
١٧٦٢٠٢٤٢	٥٢١٥٤٢
	٢٤٥٥٠٤٢٩

اراضي وعقارات برسم البيع *
معاملات في الطريق بين الفروع
فوائد مستحقة غير مقبوضة
مصرفات مدفوعة مقدماً
فوائد مدفوعة مقدماً
مدينون وارصدة مدينة اخرى
مصاريف تجهيز فروع تحت التأسيس
مصاريف ديكرات وخلوات بعد الاطفاء
اعتمادات واردة مشتراه برسم القبض **
سلف ضرائب دخل ***

* بموجب قانون البنوك يتوجب بيع الاراضي والعقارات المأخوذة استيفاءً لديون العملاء خلال سنتين من تاريخ استملاكها وتقدر قيمتها العادلة بـ ٣٠٢٤٢٠٠٠ دينار و ١٩٧٥٦٠٠٠ دينار للعامين ٢٠٠١ و ٢٠٠٠ على التوالي .

** ان الاعتمادات الواردة المشتره برسم القبض تمثل قيمة سحوبات لقاء اعتمادات تصدير مقبولة مكفولة ممنوحة الى شركة صناعية اردنية بكفالة بنك خارجي .

*** ان سلفة ضرائب الدخل والبالغة ٥٢١٥٤٢ دينار تمثل ما تم دفعه مقدماً على حساب ضريبة الدخل والضريبة المضافة لفروع البنك في فلسطين عن العام ٢٠٠١ بعد الخصم التشجيعي وذلك لحين تسوية الضريبة نهائياً .

١٣ - موجودات ضرائبية مؤجلة
يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠١	٢٠٠١	٢٠٠١	٢٠٠١
الضريبة المؤجلة	قيمة الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية الفترة	المبالغ المضافة	المحررة *	رصيد بداية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٤١٦٧٢٩	٣٦٦٦٨١٤	١٠٥١٧١٥٧	٥٠١٠٦٤	٢٥٩٣٤٨٤	١٢٦٠٩٥٧٧
٤٠١٢٥٠	٧٠٨٣٤٨	٢٠٣٢١٣٧	٧٤٤٨٥٩	*٣١٧٧٢٢	١٦٠٥٠٠٠
٨٠٥١٥	٣٦٢٤٠٠	١٠٤٩٥٢١	١٠٤٩٥٢١	٣٢٢٠٦٠	٣٢٢٠٦٠
-	٢٣٩٨٠	٦٨٥١٥	٦٨٥١٥	-	-
٣٨٩٨٤٩٤	٤٧٦١٥٤٢	١٣٦٦٧٣٣٠	٢٣٦٢٣٩٥٩	٣٢٣٣٢٦٦	١٤٥٣٦٦٣٧

الحسابات المشمولة
مخصص الديون غير العاملة سنوات سابقة
مخصص ترك الخدمة فوائد معلقة
مخصصات اخرى

- يتم احتساب ضرائب مؤجلة على فوائد معلقة على تسهيلات فروع فلسطين تعود معظمها لسنوات سابقة .

* تظهر المبالغ المحررة اعلاه بعد طرح مبلغ ٥٠٨ر٨١٧ دينار تمثل قيمة مخصص ترك الخدمة معاد للايرادات لفروع الاردن واخذ بالمقابل نفس المبلغ ضمن حسابات فروع فلسطين .

كانت الحركة على حساب الموجودات الضرائبية المؤجلة كما يلي :

٣١ كانون الاول ٢٠٠١

دينار

٣٨٩٨ر٤٩٤

١٢٠١ر٨١٨

٩٧٠ر٩٥٩

٢١٧٢ر٧٧٧

١٣٠٩ر٧٢٩

٤٧٦١ر٥٤٢

الرصيد اول السنة

يضاف : تعديل رصيد اول السنة لفروع الاردن

المضاف خلال السنة

المجموع - بيان (ج)

ينزل : المطفىء خلال السنة - بيان (ب)

رصيد نهاية السنة

- ان ضرائب الدخل المؤجلة البالغة ٤٧٦١ر٥٤٢ دينار الناجمة عن الفروقات الزمنية للمخصصات الخاصة للديون غير العاملة ومخصص ترك الخدمة وصافي الفوائد المعلقة والتدني في قيمة اراضي وعقارات برسم البيع والمحملة على بيان الدخل في السنوات السابقة محتسبة على اساس معدل ضريبة ٣٥% وكانت قد احتسبت في السنة السابقة على اساس ٢٥% لفروع الاردن مما نجم عنه زيادة في كل من الموجودات وحقوق المساهمين بمبلغ ١٢٠١ر٨١٨ دينار وقد اخذت قيمتها في المقابل الى بند ارباح مدورة ضمن حقوق المساهمين وذلك بموجب قرار مجلس الادارة وفقاً للمعيار الدولي رقم (١٢) . وترى الادارة بأنه سوف يتم الاستفادة من هذه المنافع الضرائبية من الارباح المتوقعة تحققها في المستقبل .

- بلغت المبالغ المحررة من الموجودات الضرائبية المؤجلة ٣٨٩٨ر٤٩٤ دينار لفروع الاردن وقيمة الاطفاء لهذا المبلغ ١٣٠٩ر٧٢٩ دينار للعام ٢٠٠١ سجل على حساب الدخل ضمن بند اطفاء ضرائب دخل مؤجلة (ايضاح ٣٥) .

- لا توجد ضرائب مؤجلة دائنة على البنك بتاريخ ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ .

١٤ - ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٠			٢٠٠١		
المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٥٨٣٤ر٤٢٠	١٤٢٢٢ر٠٦٤	١٦١٢ر٣٥٦	١٢٢٠ر٦٦١	٨٦٣ر١٦٠	٣٥٧ر٥٠١
٤٦٠١ر٤٥٨	٤٠٧٠ر٠٧٢	٥٣١ر٣٨٦	١٥٦٩٤ر٨٥٤	١٥٦٩٤ر٨٥٤	-
٢٠ر٤٣٥ر٨٧٨	١٨٢٩٢ر١٣٦	٢١٤٣ر٧٤٢	١٦٩١٥ر١٥	١٦٥٥٨ر٠١٤	٣٥٧ر٥٠١

حسابات جارية وودائع
تحت الطلب
ودائع تستحق خلال
ثلاثة اشهر

١٥ - ودائع العملاء
يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول	
٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١١٧ر٥٦٨ر٧٢٧	١٠٥ر٣٢ر٧٥١
١٥١ر٤١٠ر٧٤٢	١٦٣ر١٩٩ر٠٠٤
٢٥٦ر٤٠٠ر٠٣٦	٢٩٣ر٩٣٤ر٦٦٦
٥٢٥ر٣٧٩ر٥٠٥	٥٦٢ر٦٦٦ر٤٢١

حسابات جارية وتحت الطلب
ودائع التوفير
ودائع لاجل وخاضعة لاشعار

أ - بلغت قيمة ودائع القطاع العام ٦٤٦ر٩٥٢ر٧٦ دينار أي ما نسبته ١٣/٦٧% كما في نهاية السنة المالية (مقابل ١٤٣ر٨٤ر٥٢ دينار أي ما نسبته ١٠% كما في نهاية السنة السابقة) .

ب - بلغت قيمة الودائع التي لا تسجل لأصحابها فوائد ٨٠ر٩٤٥ر١٠١ دينار أي ما نسبته ١٨/١% كما في نهاية السنة المالية (مقابل ١٠٦ر٨٤٤ر٩٧ دينار أي ما نسبته ١٨/٦% كما في نهاية السنة السابقة) .

ج - بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٢٧٣ر٣٩ر٦ دينار أي ما نسبته ١/١% من إجمالي الودائع .

د - بلغت قيمة الودائع الجامدة ٨٢ر٢٨٢ر١١ دينار أي ما نسبته ٢% مقابل ١١٩ر٧٦٩ر١١ دينار أي ما نسبته ٢/٢٤% في السنة السابقة .

١٦ - تأمينات نقدية مختلفة
يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول	
٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٥٥٠ر١٢١ر٥٧٩	٦٠ر٣٩٧ر٣٠٩
١١١ر٦٦ر٤٠٣	١٠ر٨٩٥ر٨٥٧
٢٢٧٢ر٨٨٨	١ر٣٢٩ر٢٧١
٥٥٠ر٩٢٢	٣ر٨٧١ر٢٧٦
٧٤ر٠٧٠ر٧٩٢	٧٦ر٤٩٣ر٧١٣

تأمينات على التسهيلات الائتمانية المباشرة
تأمينات على التسهيلات الائتمانية غير المباشرة
تأمينات التعامل بالهامش
تأمينات بطاقات ائتمان ومحافظ استثمارية

١٧ - مخصصات اخرى
يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول ٢٠٠١				مخصص ترك نهاية الخدمة
رصيد بداية السنة دينار	اضافات دينار	استخدامات دينار	رصيد نهاية السنة دينار	
١٨٣٥٠٠٠	٥١٤٨٥٩	٣١٧٧٢٢	٢٠٣٢١٣٧	
١٨٣٥٠٠٠	٥١٤٨٥٩	٣١٧٧٢٢	٢٠٣٢١٣٧	

٣١ كانون الاول ٢٠٠٠			مخصص ترك نهاية الخدمة
رصيد بداية السنة دينار	اضافات دينار	رصيد نهاية السنة دينار	
١٦٠٥٠٠٠	٢٣٠٠٠٠	١٨٣٥٠٠٠	
١٦٠٥٠٠٠	٢٣٠٠٠٠	١٨٣٥٠٠٠	

١٨ - مطلوبات اخرى
يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول		
٢٠٠٠	٢٠٠١	
دينار	دينار	
١٨٣٥٠٠٠	١٦٨٧١٨٣	شيكات مقبولة الدفع
١٢٣٠٠٠	١٣٨٧٢٩٣٥	فائدة مقبوضة مقدماً
٢٢٥٩٨٦٦	١٤٣٢٧٢٦	فائدة مستحقة الدفع
٤٨٥٢٣١	٩٧١٩٤٣	امانات مؤقتة
٤٧٧٥٨	٥٠٩٨١	امانات الصناديق الحديدية
٥١٦٣٦	٣٩٦٤٤	امانات ارباح الاسهم
٩٤٢	٩٣٥٥٣	امانات الضمان الاجتماعي
٨١٠٦٤	٧٣٩٣٧	مصاريف مستحقة
٢٧٢٩٤٩	٤٤٤٤٠٥	حوالات واردة
١٢٣٠٦٣	٣٤٤٣٧٣	مخصص الرسوم الاضافية والبحث العلمي
٣٣٠٠	٥٥٠٠٠	اتعاب اعضاء مجلس مجلس الادارة
٦٤٨	٥٧٧٢	ارصدة دائنة اخرى
-	١٥٢١٢	امانات ضريبة الدخل
١١٣٤٦٣١٧	١٩٠٨٧٦٦٤	

١٩- مخصص ضريبة الدخل
يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول		
٢٠٠٠	٢٠٠١	
دينار	دينار	
٧٦٢ر٦٥٨	١ر١٥٩ر٣٧٠	رصيد بداية السنة
(٢ر٣٤٣ر٧٩٧)	(٢ر٩٨٤ر٢٢٤)	ضريبة دخل مدفوعة
-	٢٥٠ر٠٠٠	دفعه بالحساب عن العام ٢٠٠١ - فروع الاردن
١ر١٥٩ر٣٧٠	١ر٠٥٠ر٠٠٠	المخصص المأخوذ من الارباح
١ر٥٨١ر١٣٩	١ر٥٧٤ر٨٥٤	ضريبة الدخل عن سنوات سابقة
١ر١٥٩ر٣٧٠	١ر٠٥٠ر٠٠٠	رصيد نهاية السنة

تتمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل بما يلي :

دينار	دينار	
١ر١٥٩ر٣٧٠	١ر٠٥٠ر٠٠٠	مخصص ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح السنة ٢٠٠١
٢ر١٦٢ر١٩٠	١ر٥٧٤ر٨٥٤	ضريبة دخل سنوات سابقة مدفوعة (تسويات)
-	٢٥٠ر٠٠٠	دفعه على حساب ضريبة العام ٢٠٠١ فروع الاردن
٣ر٣٢١ر٥٦٠	٢ر٨٧٤ر٨٥٤	

تم اجراء تسوية مع دائرتي ضريبة الدخل في الاردن وفلسطين حتى نهاية العام ٢٠٠٠ .

٢٠- رأس المال المكتتب به (المدفوع)

أ - يبلغ رأس المال المكتتب به (المدفوع) ٢٦ر٢٥٠ر٠٠٠ دينار موزعاً على ٢٦ر٢٥٠ر٠٠٠
سهماً قيمة السهم الاسمية دينار واحد .

ب - تم زيادة رأس المال ليصبح ٢٦ر٢٥٠ر٠٠٠ دينار بتاريخ ١٩ تموز ٢٠٠١ وذلك برسملة
علاوة الاصدار البالغة ٢٥٠ر٠٠٠ دينار .

ج - بموجب قرار مجلس الادارة بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ٢٠٠٢ تم التوصية الى الهيئة العامة
للمساهمين على زيادة رأسمال البنك بمبلغ ١٣ر٢٥٠ر٠٠٠ دينار ليصبح
٣٩ر٣٧٥ر٠٠٠ دينار وذلك بتوزيع اسهم بواقع نصف سهم لكل سهم وذلك برسملة
الاحتياطي الاختياري وجزء من الارباح المدورة على المساهمين علماً بأن هذه التوصية
خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين والجهات الحكومية ذات العلاقة .

٢١ - التغير المتراكم في القيمة العادلة

يمثل هذا المبلغ الفرق بين القيمة العادلة للاوراق المالية المتوفرة للبيع بتاريخ ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ وقيمتها الدفترية بذلك التاريخ وبيانها كالتالي :

٣١ كانون الاول ٢٠٠١

دينار

-

(١٤٨٩١٤)

(١٤٨٩١٤)

الرصيد في الاول من كانون الثاني ٢٠٠١

صافي خسائر غير متحققة خلال السنة

الرصيد في نهاية السنة

٢٢ - ارباح مدورة

٣١ كانون الاول

٢٠٠٠

٢٠٠١

دينار

دينار

-

٥٩٧٦٧٣٢

-

(٩٥٨١٤٠)

٣٨٩٨٤٩٤

٢١٧٢٧٧٧

٢٠٧٨٢٣٨

٧٣٩٤٥٤٧

٥٩٧٦٧٣٢

١٤٥٨٥٩١٦

الرصيد في بداية السنة

اثر تطبيق المعيار الدولي رقم (٣٩) على

الموجودات المالية المتوفرة للبيع في نهاية السنة

اثر تطبيق المعيار الدولي رقم (١٢) المنافع

الضرائية المؤجلة (ايضاح ١٣)

ارباح مدورة اخرى

الرصيد في نهاية السنة

٢٣ - تعديل الادوات المالية في بداية العام ٢٠٠١

ان اثر تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) على الادوات المالية في اول كانون الثاني ٢٠٠١ نتج عنه تغيير سالب مقداره ٩٥٨١٤٠ دينار بيانه كما يلي :

دينار

(٩٧٦٠٩٠)

التغير السالب في مخصص التسهيلات الانتمائية (ايضاح ٧)

التغير الموجب في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة

للبيع (ايضاح ٨) *

١٧٩٥٠

(٩٥٨١٤٠)

* يمثل التغير الموجب في القيمة العادلة للموجودات المتوفرة للبيع ما يلي :

دينار

٢٧٦٧٨١٩

٢٧٤٩٨٦٩

١٧٩٥٠

مخصص موجودات مالية متوفرة للبيع في بداية السنة

ينزل : فرق القيمة العادلة عن التكلفة في بداية السنة

٢٤ - ارباح مقترح توزيعها
بلغت نسبة الارباح المقترح توزيعها على المساهمين للعام الحالي ٥% وهذه النسبة خاضعة
لموافقة الهيئة العامة للمساهمين ، علما بأنه تم توزيع اسهم مجانية للعام السابق بواقع سهم لكل
اربعة اسهم .

٢٥ - الفوائد الدائنة

يتألف البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٥ر٠٦٥ر٢٣١	٤ر٩٧١ر٦٠٧
١٦ر٧١٢ر٤٩٨	١٣ر٨٩٨ر٩٢٥
١٤ر٦٠٩ر٧١٩	١٧ر٥٥٧ر١٦٦
٣٦ر٣٨٧ر٤٤٨	٣٦ر٤٢٧ر٦٩٨
٣ر٨٢٨ر٨٦٧	٤ر٨٢٧ر٩١٩
٧ر٧٨٦ر٤٦٦	٥ر٨٣٤ر٥٤١
٢ر٨٢٨ر٨٤١	٢ر٠٢٩ر٣٧٤
٥٠ر٨٣١ر٦٢٢	٤٩ر١١٩ر٥٣٢

تسهيلات ائتمانية مباشرة :
كمبيالات واسناد مخصومة
حسابات جارية مدينة
سلف وقروض مستغلة
مجموع الفوائد من التسهيلات الائتمانية المباشرة
أرصدة لدى بنوك مركزية
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

٢٦ - الفوائد المدينة

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١ر٨٤٩ر٣٥٣	٧٦٧ر٣٨٨
١ر٤١٤ر٨٤١	١ر٦١٨ر٧٠٢
٥ر٢١٠ر٧٤٠	٤ر٧٣٦ر٥٠٧
١٥ر٢٦٤ر٨١٦	١٢ر٦٠٤ر١٨٧
٢١ر٨٩٠ر٣٩٧	١٨ر٩٥٩ر٣٩٦
٣ر٨٨١ر٦٣٠	٢ر٤١٨ر٦١٦
٢٠٧ر٠٧٣	٦٢٣ر٩٢٠
٢٧ر٨٢٨ر٤٥٣	٢٢ر٧٦٩ر٣٢٠

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
ودائع العملاء :
حسابات جارية وودائع تحت الطلب
توفير
لاجل وخاضعة لاشعار
مجموع فوائد مدينة على حسابات العملاء
تأمينات نقدية
رسوم ضمان الودائع

٢٧ - صافي العمولات
يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٣٨٤١٩١٩	٤٠٠٧٨١٤
١٨١٥٦٨٣	١٥٢٨١٢١
٢٥١٥٥٢٤	٣١٣٥٠٣٢
٨١٧٣١٢٦	٨٦٧٠٩٦٧
٦٥٤٥٠	٧٨٦٤٣
٨١٠٧٦٧٦	٨٥٩٢٣٢٤

عمولات دائنة :
تسهيلات ائتمانية المباشرة
تسهيلات ائتمانية غير المباشرة
عمولات اخرى

يطرح : عمولات مدينة

٢٨ - ارباح موجودات وادوات مالية
يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
-	٢٠٤٢
(٣٧٢٥٧١)	٤٤٦٢٣٣١
٣٩٨٢٢٤	٨٣٠٥٤٩
٢٥٦٥٣	٥٢٩٤٩٢٢

ارباح موجودات مالية للمتاجرة
ارباح بيع (خسارة) موجودات مالية متوفرة للبيع
عوائد توزيعات الاسهم

٢٩ - الايرادات التشغيلية الاخرى

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١٠٧٧٤٢٢	١٢٩٤١٣١
٢٤٤٣٤٣	٣٣٣٨٧٥
١٠٦٠١	١٥٤٤
١٨٨٣٢٣	٢١٩٣٧١
١٥٢٠٦٨٩	١٨٤٨٩٢١

فرق العملة
ايرادات هاتف وبريد وسويقت
الزيادة في الصندوق
ايرادات اخرى

٣٠ - نفقات الموظفين
يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٩٣٢٤ر٤٠٦	١٠٠٩٣ر٠٤٦
٦٣٧ر١٢	٧٠٨ر٢٤٨
٥٥٥ر٤٩٠	٥٩٨ر٤٩٨
٢٩٢ر٨٢٠	١٠٩ر٩٣٧
٥٨٥ر٣٤٦	٥٨٣ر٨١٦
١٣٨ر٧٧٥	٩٦ر٦٨٠
٤٥٤ر٨٣٦	٤٢٩ر٠٦٩
١١٩٨٩ر١٨٥	١٢٦١٩ر٢٩٤

رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين
المساهمة في الضمان الاجتماعي
مساهمة في صندوق الادخار
تعويضات انتهاء خدمات
نفقات التأمين الصحي
تدريب الموظفين
تنقلات ومصاريف سفر
المجموع

٣١ - مصاريف تشغيلية اخرى
يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٧١٤ر٨٧٠	٧٣٣ر٢٩٩
٤٨٧ر٧٤٦	٥٢٨ر٩٩٨
٦٧٩ر٢٧٠	٧٣٨ر٥٢٣
٥٤٣ر٩٦٦	٦٠٢ر٠٠٣
٤٥٢ر٧٩١	٥٨٤ر٥٤٧
٥٣٢ر٤٧٦	٧٩٢ر٨٠٢
١٦٩ر٠٣٠	١٨٩ر٧٩٩
٣٥٧ر٧٢١	٣٦٨ر٤٤٥
١٨٨ر٢٥٦	٢٦٣ر٥١٨
١٤٤ر٧٣٢	١٧٢ر٨٧٢
١٤٦ر٦٨٩	١٥٤ر٥٣٣
٢٦٣ر٩٠٠	٢١٣ر٨١٦
٤٦٨١ر٤٤٧	٥٣٤٣ر١٥٥

ايجارات
قرطاسية ومطبوعات
بريد وهاتف وسويقت
صيانة وتصليات وتنظيفات
رسوم ورخص وضرائب
اعلانات واشترابات
رسوم تأمين
انارة وتدفئة
تبرعات واعانات
ضيافة
اتعاب مهنية
متفرقة اخرى

٣٢ - مخصصات اخرى
ان تفاصيل هذا البند هو كما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٢٣٠ر٠٠٠	٥١٤ر٨٥٩
(١١٨ر٠٠٠)	٣١ر٥١٥
(١٢ر٤١٠)	-
٤٦٦ر١١١	-
٥٦٥ر٧٠١	٥٤٦ر٣٧٤

مخصص تعويض ترك الخدمة
التدني في قيمة عقارات برسم البيع
مخصص قضايا
التدني في محفظة الاوراق المالية

٣٣ - إيرادات (خسائر) غير تشغيلية
ان تفاصيل هذا البند هو كما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١٩٦٧٧	٦٨٨٣٨
(١٥٥٤٠)	(٦٥٧٦)
١٣٦٠٣٦	١٢٧٣٦٨٣
٥٣٩٩٧	٤١٤٦٣٩
١٣٦٨٢٧٠	١٧٥٠٥٨٤

ايجارات مقبوضة
(خسائر) إيراد بيع موجودات ثابتة
المعاد من الفائدة المتعلقة للايرادات
ايرادات مستردة من سنوات سابقة

٣٤ - الربح للسهم الواحد
يتم احتساب الربح للسهم الواحد بقسمة صافي الربح بعد الضريبة والرسوم على المتوسط
المرجح لعدد الاسهم كما في نهاية السنة المالية كما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٥٠٨١٨٧٥	١٤٤٠٣١٩١
٢١٠٠٠٠٠٠	٢٣٣٨٧٦٧١
٠٢٤٢	٠٦١٦

صافي الدخل للسنة بعد الضريبة والرسوم
المتوسط المرجح لعدد الاسهم
نصيب السهم من صافي الدخل للسنة

٣٥ - اطفاء ضرائب دخل مدفوعة - صافي
ان تفاصيل هذا البند هو كما يلي :

٢٠٠١
دينار

١٣٠٩٧٢٩

اطفاء المبالغ المحررة على الموجودات الضرائبية
الواردة في الايضاح رقم (١٣) لفروع الاردن عن مبلغ
٨٣٠٧٤٢٣ دينار بنسبة ٣٥%

٣٦ - النقد وما في حكمه
يتكون النقد وما في حكمه الظاهر في بيان التدفقات النقدية من المبالغ المبينة في الميزانية
العامة وكما يلي :

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١٦٢٢٧٥٠٠٣	١٧٢٢٦١٢٢١
١٣٨٩٢٤٩٦٥	١٣٥٠٩٤٠٠٥
(٢٠٤٣٥٨٧٨)	(١٦٩١٥٥١٥)
٢٨٠٧٦٤٠٩٠	٢٩٠٤٣٩٧١١

نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
يضاف : ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
التي تستحق خلال ثلاثة اشهر
يطرح : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
الاخرى التي تستحق خلال ثلاثة اشهر

٣٧ - لمبيعات المالية لإدارة المخاطر وأهدافها
١ - فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات سعر الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ :

سعر محل الفائدة	المجموع	غير خاضعة لمخاطر الفائدة	خاضعة لاسم الفاعل				
			أكثر من ٣ سنوات	من سنة ١ إلى ٢ سنوات	من ١ شهر إلى سنة	من ٣ شهور إلى ٦ شهور	لغاية ٣ شهور بنو
%	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٥	١٧٢,٢٦١,٢٢١	٧٤,٢٦١,٢٢١	-	-	-	١٢,٠٠٠,٠٠٠	٨٦,٠٠٠,٠٠٠
٢/٩	١٣٥,٠٩٤,٠٠٠	٦,٩٤٨,١٤٢	-	-	-	-	١٢٨,٠٤٥,٨٦٣
-	١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	-	-	-	-	-
١١/٩٦	٣٢٢,٥٢٤,٠٨٤	-	-	١٥٠,٤٥٩,٣٤٥	٦٥,٨٠٤,٤٥٩	٣٠,٤٣٠,٣٢٢	٧٦,٤٠٠,٤٤٨
-	٩,٢٤٠,٢٤٥	٩,٢٤٠,٢٤٥	-	-	-	-	-
٦/٥	٤١,٠٤٥,٠٨٥	-	٤,٤٦٦,٤٤٥	٨,٤٤٦,٠٠٠	١١,٦١٤,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٤٠٠,٣١٨
-	٥,١٩٤,١٩٣	٥,١٩٤,١٩٣	-	-	-	-	-
-	٢١,٥٥٤,٠٧٢	٢١,٥٥٤,٠٧٢	-	-	-	-	-
-	٢٤,٥٥٠,٤٢٩	٢٢,٥١٧,٨٥٩	-	-	-	٢,٠٣٢,٥٧٠	-
-	٤,٧٦١,٤٢٢	٤,٧٦١,٤٢٢	-	-	-	-	-
-	٧٣٧,٧٤٩,٨٧٦	١٤٤,٩٩٢,٢٧٤	٤,٤٦٦,٤٤٥	١٥٨,٩١٠,٥٣٤	٧٧,٤١٨,٤٥٩	٤٨,٦٦٢,٨٠٢	٢٠,٣٢٠,٤٥١
٢/٨٤	١٦,٩١٥,١٠٥	٩٢٣,٣٧١	-	-	-	-	١٥,٩٩٢,٧٣٤
٣/٥٦	٥٦٢,٦٦٦,٤٢١	١٠١,٩٤٥,٥٨٠	-	٢,٠٣٤,٧٧٩	٥٢,٩٤٧,٤٢٠	١٤٢,٨٢٤,٢٤٩	٢٦٢,٩١٤,٣٩٣
٣/١٩	٧٦,٤٩٣,٧١٣	١٩,٧١٠,٥٩٢	-	٧,٨٧٢,٢٥٢	٩,٩٤٢,٦٧٠	٨,٩٩٨,٤٦٧	٢٩,٩٦٩,٧٣٢
-	٢,٠٣٢,١٣٧	٢,٠٣٢,١٣٧	-	-	-	-	-
-	١٩,٠٨٧,٦٦٤	١٩,٠٨٧,٦٦٤	-	-	-	-	-
-	١,٠٥٠,٠٠٠	١,٠٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	-
-	٥٩,٥٠٤,٢٢٦	٥٩,٥٠٤,٢٢٦	-	-	-	-	-
-	٧٣٧,٧٤٩,٨٧٦	٢٠٤,٢٥٣,٧٧٠	-	٩,٩٠٧,٠٣١	٦٢,٨٩٠,٠٩٠	١٥١,٨٢٢,٧١٦	٢٠٨,٨٧٦,٣٦٩
-	-	(٥٩,٢٦١,٤٩٦)	٤,٤٦٦,٤٤٥	١٤٨,٩٩٨,٣١٤	١٤,٣٢٨,٣٦٩	(١٠٣,٩١٥,٩١٤)	(٥٥,٧١٨,٠٥٧)
-	١,٢٢٤,٣٧٥	١,٢٢٤,٣٧٥	٦٠,٤٨٥,٨٧١	٥٦,٠١٩,٣٢٦	٩٢,٩٧٨,٩٨٨	(١٠٧,٣٥٧,٣٥٧)	(٤٤,٤٣٧,٤٤٣)

ملاحظات

نقد ورصد لدى بنوك مركزية
إرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
موجودات مالية للمتاجرة
تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
موجودات مالية متوفرة للبيع
استثمار محقق بها الترخيص الاستحقاق - بالصافي
استثمارات في شركات حليفه
موجودات ثابتة - صافي بعد الاستهلاك
موجودات أخرى
موجودات ضريبية موجبة
مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

مطلوبات

ودائع للبنوك والمؤسسات المصرفية
ودائع للملاء
تأمينات نقدية
مخصصات مختلفة
مطلوبات أخرى
مخصص ضريبية للدخل
حقوق المساهمين
مجموع للمطلوبات وحقوق المساهمين

فرق حسابية لسعر الفائدة
حسابية بنود خلج للميزانية
فرق حسابية لسعر الفائدة للمتركم

دکتر

معدة أدي بنوك مركزية
دي بنوك ومؤسسات مصرفية

والتعليق مباشرة - صافي
الحالية متوفرة للبيع

مع مختلف بها لتاريخ الاستحقاق
في شركات

في الثانية - صافي بعد الاستهلاك

مع الموجدات

المطلوبات وحقوق المساهمين

المؤسست العصر فيه

10

الف

مجلس المطالبات وحقوق المساهمين

1

في حله سحر القائلة

١٢٣٤٥٦٧٨٩١٠١١١٢١٣١٤١٥١٦١٧١٨١٩٢٠٢١٢٢٢٣٢٤٢٥٢٦٢٧٢٨٢٩٣٠٣١٣٢٣٣٣٤٣٥٣٦٣٧٣٨٣٩٤٠٤١٤٢٤٣٤٤٤٥٤٦٤٧٤٨٤٩٥٠٥١٥٢٥٣٥٤٥٥٥٦٥٧٥٨٥٩٦٠٦١٦٢٦٣٦٤٦٥٦٦٦٦٧٦٨٦٩٧٠٧١٧٢٧٣٧٤٧٥٧٦٧٧٧٧٨٧٩٨٠٨١٨٢٨٣٨٤٨٥٨٦٨٧٨٨٨٨٩٩٠٩١٩٢٩٣٩٤٩٥٩٦٩٧٩٨٩٩

التصنيف على أساس فترات

Abstract

[illegible]

10

Abstract

ب - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٠ :

الموجودات	من شهر		من ١ شهر		من ١ سنة		من ٢ سنة		من ٣ سنوات		المجموع	
	لغاية شهر	ولغاية ٣ شهور	لغاية شهر	لغاية ١ شهر	لغاية شهر	لغاية ١ شهر	لغاية ٢ سنة	لغاية ٢ سنة	لغاية ٣ سنوات	لغاية ٣ سنوات	دينار	دينار
نقد وارصدة لدى بنوك مركزية	٧٥٨٧٧ر٠١٨	٢٥٠٠٠ر٠٠٠	٢٨٨٠٠ر٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-	١٦٢ر٢٧٥ر٠٠٣	١٦٢ر٢٧٥ر٠٠٣
ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٢ر١٣٩ر٨٧	١١٦ر٧٨٥ر٣٧٨	-	-	-	-	-	-	-	-	١٣٨ر٩٢٤ر٩٦٥	١٣٨ر٩٢٤ر٩٦٥
تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي	٥٧ر٦٦١ر٣٧٨	١١٥ر٣٢٢ر٧٥٥	٢٠ر٩٩٢ر٩٩٢	٢٨ر١٥٠ر٣٧٧	٢٨ر١٥٠ر٣٧٧	٢٨ر١٥٠ر٣٧٧	٤٣ر٢٩ر٢٩	٤٣ر٢٩ر٢٩	-	-	٢٨٩ر٣٨٨ر٣٧٨	٢٨٩ر٣٨٨ر٣٧٨
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٣ر٦٨٩ر٤٨٢	١٣ر٦٨٩ر٤٨٢
استثمارات محفظة بها لتاريخ الاستحقاق	١٠٠٠ر٠٠٠	٢٠٠٠ر٠٠٠	١٣٢٨ر٤٠٠	-	-	-	١١ر١٨ر٠٨٥	١١ر١٨ر٠٨٥	-	-	٢٤ر٨٥ر٧٤٦ر٤٨٥	٢٤ر٨٥ر٧٤٦ر٤٨٥
استثمارات في شركات خليفه	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥ر٩١٠ر٧١١	٥ر٩١٠ر٧١١
موجودات ثابتة - صافي بعد الاستهلاك	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢١ر٠٨ر٦٦٤	٢١ر٠٨ر٦٦٤
موجودات اخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٧ر٦٢٠ر٢٤٢	١٧ر٦٢٠ر٢٤٢
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٣ر٨٩٨ر٤٩٤	٣ر٨٩٨ر٤٩٤
مجموع الموجودات	١٦٥ر٦٧٧ر٩٨٣	٢٦٣ر٩٠٣ر١٦٥	٧٣ر١٦٥ر٦٣٨	٢٢ر٢٤٦ر٢٠٣	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٥٧ر٨٤ر٠٩٦	٥٧ر٨٤ر٠٩٦	١٠٧ر٣٢٩ر٦٠٧	١٠٧ر٣٢٩ر٦٠٧	٦٧٨ر٢٦٢ر٣٧٤	٦٧٨ر٢٦٢ر٣٧٤
المطلوبات وحقوق المساهمين												
ودائع للبنوك والمؤسسات المصرفية	١٦ر٢٥ر٧٨	٣ر٨٠٠ر٠٠٠	١٦١ر٦١٣ر٢١١	-	-	-	٢٩ر٩٤٤ر٥٤	٢٩ر٩٤٤ر٥٤	-	-	٢٠ر٤٣٥ر٨٧٨	٢٠ر٤٣٥ر٨٧٨
ودائع العملاء	٩٧ر٨٣ر٧٠٩	١٩٤ر٣٦٧ر٤١٩	١١ر٧٦٦ر٠٢٢	-	-	-	٨٤٨ر٥٨٧	٨٤٨ر٥٨٧	-	-	٥٢٥ر٣٧٩ر٥٠٥	٥٢٥ر٣٧٩ر٥٠٥
تأمينات نقدية	٥١ر٤٤ر١٥١	١٠ر٢٦١ر٣٠١	١١ر٧٦٦ر٠٢٢	-	-	-	١٣٢٦ر١٨٣	١٣٢٦ر١٨٣	-	-	٧٤ر٠٧٠ر٧٩٢	٧٤ر٠٧٠ر٧٩٢
مخصصات متوقعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١١ر٣٤٦ر٣١٧	١١ر٣٤٦ر٣١٧
مطلوبات اخرى	-	-	-	-	-	-	١٠ر١٥ر٤٧٥	١٠ر١٥ر٤٧٥	-	-	١١ر٥٩ر٣٧٠	١١ر٥٩ر٣٧٠
مخصص ضريبية الدخل	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٤ر٣٥ر١٢	٤٤ر٣٥ر١٢
حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٧٨ر٢٦٢ر٣٧٤	٦٧٨ر٢٦٢ر٣٧٤
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	١١٨ر٩٦٣ر٧٣٨	٢١١ر٣٢٣ر٦١٨	١٧٥ر٤٦١ر١٤٦	٢٠ر٨١ر٠٣	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٩ر٢٧٩ر٣١٧	٩ر٢٧٩ر٣١٧	٢ر٤٩٠ر٠٥٠	٢ر٤٩٠ر٠٥٠	٦٧٨ر٢٦٢ر٣٧٤	٦٧٨ر٢٦٢ر٣٧٤
الفجوة للفترة	٤٦ر٢٤٥ر٢٤٥	٥٢ر٣٦٩ر٤٤٧	١٠٢ر٢٩٥ر٥٠٨	٢٠ر٢٤٦ر٢٠٣	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٤٨ر٣٠٤ر٧٧٩	٤٨ر٣٠٤ر٧٧٩	٢ر٥٧٥ر٦١٧٦	٢ر٥٧٥ر٦١٧٦	-	-
الفجوة التراكمية	٤٦ر٢٤٥ر٢٤٥	٩٩ر٠٨٣ر٧٩٢	٢٠ر٢٩٥ر٥٠٨	٢٠ر٢٤٦ر٢٠٣	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٢٩ر٧٤ر١٣٠	٤٨ر٣٠٤ر٧٧٩	٤٨ر٣٠٤ر٧٧٩	٢ر٥٧٥ر٦١٧٦	٢ر٥٧٥ر٦١٧٦	-	-

٣٩ - مخاطر العملات الاجنبية
تتمثل مخاطر العملات الاجنبية في العملات التالية :

٣١ كانون الاول				
٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠٠	٢٠٠١	صافي العملة
القيمة المعادلة	المبلغ	القيمة المعادلة	المبلغ	
٦٢٣٥٦٧٧ر	٨٧٩٤٧٨٣ر	٥٢٩٩٠١٣ر	٧٤٧٣٩٢٥ر	دولار امريكي
(٣٧٤١٣ر)	(٣٥٣٥٢ر)	٥٥٧١٩ر	٥٤٠٧١ر	جنية استرليني
٣٢٨٧٠٧٨ر	٤٩٤٠١٩٣ر	٤٥١٨٥١٥ر	٧١٨٠٢٧٤ر	يورو
(٢٧١٨٥ر)	(٢٦٨٠٠٥ر)	١٥٥٩٦٠ر	١٦٢٥٥٠٩ر	فرنك فرنسي
(٢٦٨٤٢٠٥ر)	(٧٨٩٠٤١٥ر)	١٤١٨٦٤٣ر	٤٤٠٧٤٦٠ر	مارك الماني
(٢٤٤٥٨ر)	(٥٥٨٤٠ر)	١٧٩٥ر	٤٢١٣ر	فرنك سويسري
١٣٧٨٣٠ر	٢٢٢٨٢٧٥٥ر	٧٩ر	١٤٦١٢ر	ين ياباني
(١٧٦٢٥٣ر)	-	٢٨٩٠٠٩٣ر	-	أخرى *
٦٧١١٠٧١ر		١٤٣٣٩٨١٧ر		

* يمثل المبلغ المعادل بالدينار الاردني للعملات الاخرى قيمة مجموعة عملات اجنبية متعددة .

٤٠ - توزيع الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية والفوائد طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي :
تم توزيع ارصدة الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية والفوائد في نهاية الفترة الحالية
والسنة السابقة على النحو التالي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠١		
بنود خارج	مطلوبات	موجودات
الميزانية	دينار	دينار
٦٣٠٢٣٢٠	٧١٩٥٥٢٧٧٢	٦١٧٥٦٣٣٩٥٤
١٠٧٨٠١٣	١٨١٢٤٤١١	٣٠٢٢٦٩٣٢
١٦٦٧٨١٤٣	٥٤٨٥٦	٢٨٨٩٢٢١٩
١١٣٦٣١٤٤	١٧٨٣٧	٥٨١٣٧٦٤٥
٢٤٢٠٤	-	-
٢٢٣٢٤٨٠	-	٢٧٧٣٢٤٢
-	-	١٥٥٨٨٤
٩٤٧٧٨٣٠٤	٧٣٧٧٤٩٨٧٦	٧٣٧٧٤٩٨٧٦

- أ - حسب المناطق الجغرافية :
- داخل المملكة
 - البلدان العربية الاخرى
 - اسيا *
 - أوروبا
 - افريقيا *
 - أمريكا
 - بقية دول العالم
 - المجموع

بنود خارج	مطلوبات	موجودات
الميزانية	دينار	دينار
٢٩٦٩٤٦٦٥	٣٣٤٤٩٨٢٣٩	٢٣٧٦٣٣٤٧٤
٦٥٠٨٣٦٣٩	١٣٥٢٦٧٠٤٥	١١٧١٤٤٤٦٧
-	٢٦٧٩٨٤٥٩٢	٣٨٢٩٧١٩٣٥
٩٤٧٧٨٣٠٤	٧٣٧٧٤٩٨٧٦	٧٣٧٧٤٩٨٧٦

- ب - حسب القطاع :
- حسابات افراد
 - حسابات شركات
 - اخرى

٣١ كانون الأول ٢٠٠٠		
بنود خارج	مطلوبات	موجودات
الميزانية	دينار	دينار
٥٨٨٣٦٥٦٢	٤٥٣٤٠٠١٨١	٤٤٧٦١٤٨٣٩
١٤٥٣٣١٩٢	١٥٣٢٩٤٧٣٢	١٣٧٩٠٧١٩١
٢٦٧٧٢٠٦٣	-	٤٨٩١٨٢
٢١٣٥١٣	٧١٥٦٧٤٦١	٣٤٤١٥٠٢٩
-	-	٧٤٥٧١٣٠
٦٢٣٥٥٢	-	٤٤٩٣٠٠٣
٦٠٨١٤٤	-	٥٤٨٤٠٠٠
١٢٢٥٠٩٠٢٦	٦٧٨٢٦٢٣٧٤	٦٧٨٢٦٢٣٧٤

- أ - حسب المناطق الجغرافية :
- داخل المملكة
 - البلدان العربية الاخرى
 - اسيا *
 - أوروبا
 - افريقيا *
 - أمريكا
 - بقية دول العالم
 - المجموع

بنود خارج	مطلوبات	موجودات
الميزانية	دينار	دينار
٢٧٠١٦٤٩٢	٣٥٩٤٧٩٠٥٨	١٨٣١٣٠٨٤٠
٩٥٤٩٢٥٣٤	٥٤٢٦٠٩٩٠	١٢٨٨٦٩٨٥١
-	٢٦٤٥٢٢٣٢٦	٣٦٦٢٦١٦٨٣
١٢٢٥٠٩٠٢٦	٦٧٨٢٦٢٣٧٤	٦٧٨٢٦٢٣٧٤

- ب - حسب القطاع :
- حسابات افراد
 - حسابات شركات
 - اخرى

* باستثناء الدول العربية .

٤١ - القيمة العادلة لادوات المالية

فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات المالية التي لم تظهر حسب القيمة العادلة لها :

٢٠٠٠		٢٠٠١	
الفرق	القيمة العادلة	الفرق	القيمة العادلة
دينار	دينار	دينار	دينار
-	١٦٢ ر٢٧٥	-	١٧٢ ر٢٦١
-	١٣٨ ر٩٢٤	-	١٣٥ ر٠٩٤
-	٢٤ ر٧٤٦	-	٤١ ر٠٤٥
-	٥ ر٩١٠	-	٥ ر٦٩٤
-	٢٠ ر٤٣٥	-	١٦ ر٩١٥
-	٥٢٥ ر٣٧٩	-	٥٦٢ ر٦٦٦
-	٧٤ ر٠٧٠	-	٧٦ ر٤٩٣

الموجودات

نقد و لرصدة لدى بنوك مركزية
لرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
استثمارات محفظة بها لتاريخ الاستحقاق
استثمارات في شركات حليفة

المطلات

ودائع للبنوك والمؤسسات المصرفية
ودائع العملاء
تأمينات نقدية مختلفة

٤٢- ارتباطات والتزامات محتملة
يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الاول

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٤٠٩٧٦ر٢١	٢٥٠٩٥ر١٣٥
٢٠٩٢٧٥ر٨٤١	١٦٩١٦٩ر٦٩٣
٢٩٩٧٥١ر٦٤٤	١٥٧٣٤ر٢٠٣
١٠٩٢٥٧ر٧٦٨	١٣٣١٦ر١١٢
١١٣٠٦ر٩٤٥	٢٣٢٣٨ر٧٨٧
٩٩٤٠ر٣٠٧	١٢٢٤ر٣٧٥
١٢٢ر٥٠٩ر٢٦	٩٤٧٧٨ر٣٠٤

اعتمادات

قبولات

كفالات :

دفع

حسن تنفيذ

اخرى

تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة
المجموع

هناك عقود بيع وشراء بعملات اجنبية آجلة محتفظ بها لاجراض التدفقات النقدية ولاج قصيرة في نهاية السنة بيانها كالتالي :

٣١ كانون الاول

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٣١٧٩ر٢٣	٨٥٤ر١٣٤
٢٦١٧ر٠٨٢	٥٠٣٣ر٩٠٠
٥٧٩٦ر٦٠٥	٥٨٨٨ر٧٣٥

عقود بيع

عقود شراء

ان استحقاقات العقود الاجلة في نهاية السنة بيانها كما يلي :

اجال الاستحقاق خلال ٣ شهور

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
٣١٧٩ر٢٣	٨٥٤ر١٣٤
٢٦١٧ر٠٨٢	٥٠٣٣ر٩٠٠
٥٧٩٦ر٦٠٥	٥٨٨٨ر٧٣٥

عقود بيع

عقود شراء